

## Tradición oral en el Aula de clases

La escuela tiene la responsabilidad de educar y socializar así como desarrollar habilidades y valores, pero este proceso esta ha sido afectada por la modernidad de la sociedad, en un mundo donde el hecho de aprender y estudiar ha pasado a un segundo plano, teniendo en cuenta el escrito de *Ramírez Vargas, Margarita del Rosario. Tradición oral en el aula (2009)*, nos muestra la importancia de la escuela en el estudiante.

*La **Escuela** es la institución, en la cual la sociedad ha depositado la responsabilidad de educar y socializar a los niños y niñas, en torno no sólo a cuestiones académicas sino, también para promover y fortalecer habilidades, valores, actitudes y comportamientos que la sociedad espera de ellos. los pueblos indígenas, sin embargo, se quejan de que la educación oficial únicamente promueve los saberes, conocimientos y valores de la cultura occidental, léase la cultura mestiza.*

También, Jan Vansina sostiene que la tradición oral la construyen todos aquellos relatos transmitidos de boca en boca a partir de la interacción del narrador y sus oyentes, como una gran cadena de testimonios que se suceden con el paso del tiempo (Vasina, 1966). Existe nuevos programas de educación bilingüe, principalmente los promovidos por la población indígena, intentan no sólo alfabetizar en los idiomas locales, sino además, revitalizar el idioma y la cultura tradicional, introduciendo al currículo los conocimientos, saberes, valores, normas, actitudes y forma de organización propias de la cultura.

La fundación Rigoberta Menchú ha llamado a este proceso, pedagogía indígena, cuyos elementos principales son:

1. la transmisión de valores y saberes, a través de los consejos y la observación. educar significa guiar o aconsejar.
2. enseñar y aprender haciendo. el ejemplo y la participación guiada, en las actividades cotidianas, con suficiente tiempo de ejercitación, hasta lograr el dominio de las mismas, de acuerdo con las habilidades y destrezas de cada niño o niña.

*Ramírez Vargas, Margarita del Rosario. Tradición oral en el aula, 2a. Edición, editorial Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana, San José, Costa Rica, CECC/SICA, 2009.*

Se puede decir que es uno de los fenómenos que otorgan humanidad a la existencia de los seres humanos, sujetos, como dice Walter Ong, cuya naturaleza primaria es comunicarse entre sí “a través de la palabra” (1987). La formación de

una cultura y su delimitación geográfica e histórica se han constituido por una buena dosis de oralidad (Gelb, 1987), Vansina apunta que los “pueblos sin escritura tienen una memoria sólidamente desarrollada y transmiten sus tradiciones en una forma oral fuertemente encadenada (o estibada) por fórmulas”

*Juan Manuel Gutiérrez Jiménez, Algunas características de la tradición oral, Colegio de Lingüística y Literatura Hispánica. Benemérita Universidad Autónoma de Puebla. Agosto 2010.*

En el caso de las tradiciones orales, su conocimiento aborda elementos más allá de la narración o creación “literaria” (Ong, 1987), asumiendo funciones inmersas en el “arte de la lengua” (Montemayor, 1999), su articulación está delimitada por el acto de habla (Fishman, 1995), pero se reconstruye y re-significa en las acciones cotidianas.

*Para los pueblos indígenas se relación con la tierra es muy precisa: ayudar en su conservación, en su vida. Su destino está ligado a los astros, no en el contexto de la fatalidad de la astrología occidental, sino por un compromiso de acción con ellos. El pueblo indígena está obligado a cumplir con esta alta responsabilidad. [...] Se refiere también a muchas expresiones en su lengua, en su forma cotidiana de decir, revelan la vitalidad que ellos se comprometen a conservar. Nada está delegado en la naturaleza, todo está unido (Montemayor, 2000: 98).*

“parece ser que la práctica de representar el habla por escrito es lo que la convierte al habla en objeto de reflexión” (Olson y Torrance, 1991). Esta frase nos muestra la importancia de plasmar la tradición oral pues no solo podemos conocer lo que sucedía en ese momento sino que podemos pensar sobre el tema que estamos investigando.

En nuestra institución queremos aplicar esto para la búsqueda de nuestra identidad y nuestra historia, por eso el grupo de Investigación **La Angelita, Porque y Para qué?** trabaja en la indagación de esos datos que nos permitan responder a estas preguntas.

Para concluir, una definición de texto como manifestación del lenguaje con posibles “lecturas”, sea oral o escrita, a través de recursos verbales o visuales abriría una perspectiva más profunda sobre la complejidad de los fenómenos orales como objetos de estudio, y por supuesto, para restringir los grados de discriminación, entre una y otra, para brindarles espacios más democráticos. El campo de estudio es suficientemente extenso, o se agota, al contrario, explorar los terrenos de la interacción humana abre horizontes para comprender mejor las capacidades humanas en la construcción de la identidad cultural, social y lingüística.